



Contract preview  
مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Transfer Work Permit

تصريح عمل انتقال

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB277544213AE	رقم المعاملة	MB277544213AE

It is on Friday Corresponding to 01/11/2024 in UAE	الموافق 01/11/2024 بين كل من	بمعة	
1. Establishment Name WAQAR TREX FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS RENTAL CO.	شركة وأقرت ركن لتأجير معدات واجهزة الطاقة الشمسية	رقم المنشأة	2545455
Establishment No 2545455	وقار احمد تاج محمد	و يمثلها	LR1155143
Represented by WAQAR AHMED TAJ MUHAMMAD	باكستان	الجنسية	LR1155143
Passport No LR1155143	دبي	الإمارة	المسعد
Nationality PAKISTAN	البريد الالكتروني	0585524500	رقم الهاتف
Title mrs	Emirate Dubai		
Telephone Number 0585524500	selabnadiydx@gmail.com		
E-Mail selabnadiydx@gmail.com			
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract			
ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل			

2. Name JOSEPHINE TUSUUBIRA	2. الاسم جوزفين توسوبورا	الجنسية	اغندا
Nationality OGANDA	Date of Birth 23/03/1993	تاريخ الميلاد	23/03/1993
Passport Number B1516975	Telephone Number 0000000000000000	رقم الهاتف	B1516975
Academic Qualification Diploma		المؤهل العلمي	دبلوم
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين ) في عقد العمل.			

Article (1) (Working days and hours)	البند الأول ( أيام وساعات العمل )
Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST252332488AE dated 01/11/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:	بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST252332488AE بتاريخ 01/11/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الآتي
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.	1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months	2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .	3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday	4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)	البند الثاني ( تفاصيل التعاقد )
1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 01/11/2024 and ending on 01/11/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.	1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 01/11/2024 وتنتهي في 01/11/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.	2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.	3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number	MB277544213AE	رقم المعاملة	MB277544213AE
<b>Article (3) (Salary Details)</b>		<b>البند الثالث ( تفاصيل الأجر )</b>	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes: Basic Salary: 3000 AED Total Salary: 5000 AED		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: AED 3000 الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي	
<b>Article (4) (Additional Terms)</b>		<b>البند الرابع ( الشروط الإضافية )</b>	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		سرتط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية ، العلاقة المعمول به في شأنه	
<b>Article (5)</b>		<b>البند الخامس</b>	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
<b>Article (6) (Declarations)</b>		<b>البند السادس ( الإقرارات )</b>	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		1.أقر الطرفان باثما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين. 2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	

;

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature	توقيع الطرف الأول
		JOSEPHINE TUSUBIRA	جوزفين توسوبرا	WAQAR AHMED TAJ MUHAMMAD	وقار احمد تاج محمد
					